

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2011 Nr. 199**

---

---

A. TITEL

*Statuut van de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht;  
's-Gravenhage, 31 oktober 1951*

B. TEKST

De Franse tekst van het Statuut is geplaatst in *Trb.* 1953, 80. Zie ook *Trb.* 1955, 150.

De op 30 juni 2005 herziene Franse tekst en de op diezelfde datum vastgestelde Engelse tekst zijn geplaatst in *Trb.* 2005, 239.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1953, 80 en *Trb.* 1955, 150.

Zie voor de vertaling van de op 30 juni 2005 herziene tekst van het Statuut *Trb.* 2007, 201.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1955, 150.

E. PARTIJGEGEVENS

Aanvaarding van het Statuut is voorzien in artikel 15.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië		04-06-02	R	04-06-02		
Argentinië		28-04-72	R	28-04-72		
Australië		01-11-73	R	01-11-73		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Belarus		12-07-01	R	12-07-01		
België		01-09-53	R	15-07-55		
Bosnië en Herzegovina		07-06-01	R	07-06-01		
Brazilië		23-02-01	R	23-02-01		
Bulgarije		22-04-99	R	22-04-99		
Canada		07-10-68	R	07-10-68		
Chili		25-04-86	R	25-04-86		
China		03-07-87	R	03-07-87		
Costa Rica		27-01-11	R	27-01-11		
Cyprus		08-10-84	R	08-10-84		
Denemarken		26-02-54	R	15-07-55		
Duitsland		14-12-55	R	14-12-55		
Ecuador		02-11-07	R	02-11-07		
Egypte		24-04-61	R	24-04-61		
Estland		13-05-98	R	13-05-98		
EU (Europese Unie)		03-04-07	R	03-04-07		
Filipijnen, de		14-07-10	R	14-07-10		
Finland		02-12-55	R	02-12-55		
Frankrijk		20-04-64	R	20-04-64		
Georgië		28-05-01	R	28-05-01		
Griekenland		26-08-55	R	26-08-55		
Hongarije		06-01-87	R	06-01-87		
Ierland		26-08-55	R	26-08-55		
IJsland		14-11-03	R	14-11-03		
India		13-03-08	R	13-03-08		
Israël		24-09-64	R	24-09-64		
Italië		26-06-57	R	26-06-57		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type <sup>a</sup>	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Japan		27-06-57	R	27-06-57		
Joegoslavië (< 25-06-1991)		09-10-58	R	09-10-58		
Jordanië		13-06-01	R	13-06-01		
Kroatië		12-06-95	R	12-06-95		
Letland		11-08-92	R	11-08-92		
Litouwen		23-10-01	R	23-10-01		
Luxemburg		12-03-56	R	12-03-56		
Macedonië, de voormalige Joegoslavische Republiek		20-09-93	R	20-09-93		
Maleisië		02-10-02	R	02-10-02		
Malta		30-01-95	R	30-01-95		
Marokko		06-09-93	R	06-09-93		
Mauritius		19-01-11	R	19-01-11		
Mexico		18-03-86	R	18-03-86		
Monaco		08-08-96	R	08-08-96		
Montenegro		01-03-07	R	01-03-07		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten		25-09-54 – – – – – –	R	15-07-55 10-10-10 10-10-10 10-10-10 01-01-86 10-10-10 10-10-10		
Nieuw-Zeeland		05-02-02	R	05-02-02		
Noorwegen		15-07-55	R	15-07-55		
Oekraïne		03-12-03	R	03-12-03		
Oostenrijk		16-09-54	R	15-07-55		
Panama		29-05-02	R	29-05-02		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Paraguay		28-06-05	R	28-06-05		
Peru		29-01-01	R	29-01-01		
Polen		29-05-84	R	29-05-84		
Portugal		08-12-53	R	15-07-55		
Roemenië		10-04-91	R	10-04-91		
Russische Federatie		06-12-01	R	06-12-01		
Servië		26-04-01	R	26-04-01		
Slovenië		18-06-92	R	18-06-92		
Slowakije		15-03-93	R	15-03-93		
Spanje		08-12-53	R	15-07-55		
Sri Lanka		27-09-01	R	27-09-01		
Suriname		07-10-77	R	07-10-77		
Tsjechië		28-01-93	R	28-01-93		
Tsjechoslowakije (<01-01-1993)		29-05-68	R	29-05-68		
Turkije		26-08-55	R	26-08-55		
Uruguay		27-07-83	R	27-07-83		
Venezuela		25-07-79	R	25-07-79		
Verenigd Koninkrijk, het		03-01-55	R	15-07-55		
Verenigde Staten van Amerika, de		15-10-64	R	15-10-64		
Zuid-Afrika		14-02-02	R	14-02-02		
Zuid-Korea		20-08-97	R	20-08-97		
Zweden		09-12-53	R	15-07-55		
Zwitserland		06-05-57	R	06-05-57		

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

## Uitbreidingen

### China

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Macao SAR	20-12-1999	

### Portugal

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Macao (<20-12-1999)	15-07-1955	20-12-1999

## Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

China, 14 juli 1999

Statement of the Government of the People's Republic of China.

In accordance with the Joint Declaration of the Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Portugal on the Question of Macao signed in Beijing on 13 April 1987, the People's Republic of China shall resume the exercise of sovereignty over Macao as from 20 December 1999. As an inalienable part of the territory of the People's Republic of China, Macao shall become a special administrative region of the People's Republic of China as from that date. The People's Republic of China shall thereafter take charge of the foreign affairs related to the Macao Special Administrative Region.

The People's Republic of China is a member of the Hague Conference on Private International Law and with effect from 20 December 1999, its membership shall include the Macao Special Administrative Region and the Constitution of the Hague Conference on Private International Law shall apply to the Macao Special Administrative Region. Hence, the Government of the People's Republic of China declares that, with effect from 20 December 1999, representatives of the Macao Special Administrative Region may participate in the Hague Conference on Private International Law as members of the delegation of the Government of the People's Republic of China and express their views on matters relating to the Macao Special Administrative Region, in the name of "Macao, China".

EU (Europese Unie), 3 april 2007

The European Community endeavours to examine whether it is in its interest to join existing Hague Conventions in respect of which there is Community competence. Where this interest exists, the European Community, in cooperation with the HCCH, will make every effort to overcome the difficulties resulting from the absence of a clause providing for the accession of a Regional Economic Integration Organisation to those Conventions.

The European Community further endeavours to make it possible for representatives of the Permanent Bureau of the HCCH to take part in meetings of experts organised by the Commission of the European Communities where matters of interest to the HCCH are being discussed.

EU (Europese Unie), 1 december 2009

The Treaty of Lisbon amending the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community will enter into force on 1 December 2009.

As a consequence, as from that date the European Union will replace and succeed the European Community (Article 1, third paragraph, of the Treaty on European Union as it results from the amendments introduced by the Treaty of Lisbon).

Therefore, as from that date the European Union will exercise all rights and assume all obligations of the European Community, including its status in the Organisation, whilst continuing to exercise existing rights and assume obligations of the European Union.

In particular, as from that date the European Union will succeed to all agreements concluded and all commitments made by the European Community with your Organisation and to all agreements or commitments adopted within your Organisation and binding on the European Community.

Montenegro, 1 maart 2007

... the Government of the Republic of Montenegro succeeds to the Statute of the Hague Conference on Private International Law, as revised in 2005, adopted at The Hague on 31 October 1951, and takes faithfully to perform and carry out the stipulations therein contained as from 3 June 2006, the date upon the Republic of Montenegro assumed responsibility for its international relations.

**Nederlanden, het Koninkrijk der**, 18 oktober 2010

The Kingdom of the Netherlands consisted of three parts: the Netherlands, the Netherlands Antilles and Aruba. The Netherlands Antilles consisted of the islands of Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius and Saba.

With effect from 10 October 2010, the Netherlands Antilles ceased to exist as a part of the Kingdom of the Netherlands. Since that date, the Kingdom consists of four parts: the Netherlands, Aruba, Curaçao and Sint Maarten. Curaçao and Sint Maarten enjoy internal self-government within the Kingdom, as Aruba and, up to 10 October 2010, the Netherlands Antilles do.

These changes constitute a modification of the internal constitutional relations within the Kingdom of the Netherlands. The Kingdom of the Netherlands will accordingly remain the subject of international law with which agreements are concluded. The modification of the structure of the Kingdom will therefore not affect the validity of the international

agreements ratified by the Kingdom for the Netherlands Antilles. These agreements, including any reservations made, will continue to apply to Curaçao and Sint Maarten.

The other islands that have formed part of the Netherlands Antilles – Bonaire, Sint Eustatius and Saba – became part of the Netherlands, thus constituting “the Caribbean part of the Netherlands”. The agreements that applied to the Netherlands Antilles will also continue to apply to these islands; however, the Government of the Netherlands will now be responsible for implementing these agreements.

Nieuw-Zeeland, 5 februari 2002

... that, consistent with the constitutional status of Tokelau and taking into account the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, this ratification shall not extend to Tokelau unless and until a Declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the Depository on the basis of appropriate consultation with that territory.

Portugal, 13 augustus 1999

Declaration by the Representative of the Government of the Portuguese Republic.

Whereas the Portuguese Republic is responsible for the external relations of Macau, I was instructed by my Government to declare that representatives of Macau, Territory where the Statute of the Hague Conference on Private International Law is in force, have been participating in the meetings of the Conference integrated in the Portuguese Delegation.

I was further instructed to declare that, in conformity with the Joint Declaration of the Government of the Portuguese Republic and of the Government of the People’s Republic of China on the question of Macau, signed in Beijing on the 13th of April 1987, the Portuguese Republic will remain, until 19 December 1999, responsible for the external relations of Macau. Until that date, Macau will continue to participate in the meetings of the Hague Conference on Private International Law integrated in the Portuguese Delegation. From 20 December 1999 on the People’s Republic of China will resume the exercise of sovereignty over Macau.

Servië, 5 februari 2003

... that, following the adoption and promulgation of the Constitutional Charter of Serbia and Montenegro by the Assembly of the Federal Republic of Yugoslavia on February 4, 2003, as previously adopted by the National Assembly of the Republic of Serbia on 27 January 2003 and by the Assembly of the Republic of Montenegro on 29 January 2003, the name of the State of the Federal Republic of Yugoslavia has been changed to “Serbia and Montenegro”.

Servië, 9 juni 2006

... following the declaration of the state independence of Montenegro, and under the Article 60 of the Constitutional Charter of the state union of Serbia and Montenegro, the Republic of Serbia is continuing international personality of the state union of Serbia and Montenegro, which was confirmed also by the National Assembly of the Republic of Serbia at its session held on 5 June 2006.

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1955, 150, *Trb.* 1959, 181, *Trb.* 1994, 87, en *Trb.* 2007, 201.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Statuut, dat vanaf 1 januari 1986 voor Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba gold, vanaf 10 oktober 2010 voor Nederland (het Europese en het Caribische deel), Aruba, Curaçao en Sint Maarten.

#### J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens *Trb.* 1953, 80, *Trb.* 1959, 181, *Trb.* 1960, 31 en 170, *Trb.* 1963, 22, *Trb.* 1965, 169, *Trb.* 1967, 32, *Trb.* 1968, 117, *Trb.* 1969, 94, *Trb.* 1973, 66, *Trb.* 1978, 2, *Trb.* 1984, 141, *Trb.* 1994, 87, *Trb.* 2002, 217, *Trb.* 2005, 239 en *Trb.* 2007, 201.

Titel : Verdrag inzake de betekening en de kennisgeving in het buitenland van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken in burgerlijke en in handelszaken;  
's-Gravenhage, 15 november 1965

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 161

Titel : Verdrag inzake de verkrijging van bewijs in het buitenland in burgerlijke en in handelszaken;  
's-Gravenhage, 18 maart 1970

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 238

Titel : Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen;  
's-Gravenhage, 19 oktober 1996

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 166

Titel : Verdrag inzake het recht dat toepasselijk is op trusts en inzake de erkenning van trusts;  
's-Gravenhage, 1 juli 1985

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2009, 140



- Titel : Verdrag inzake de internationale inning van levensonderhoud voor kinderen en andere familieleden;  
's-Gravenhage, 23 november 2007
- Tekst : *Trb.* 2011, 144 (Frans, Engels en vertaling)
- Titel : Protocol inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen;  
's-Gravenhage, 23 november 2007
- Tekst : *Trb.* 2011, 145 (Frans, Engels en vertaling)

Uitgegeven de *negentiende* oktober 2011.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

U. ROSENTHAL